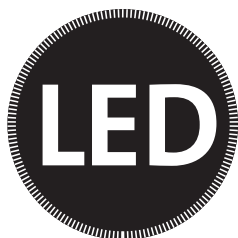


EXTOL[®]
LIGHT

43228 • 43229



LED reflektor / CZ
LED reflektor / SK
LED reflektor / HU
LED-Reflektor / DE
LED Flood Light / EN

Version 04/2021

ECONOMY



CE

Původní návod k použití

Preklad pôvodného návodu na použitie

Az eredeti használati utasítás fordítása

Übersetzung der ursprünglichen Bedienungsanleitung

Translation of the original user's manual

Úvod

Vážený zákazníku,

děkujeme za důvěru, kterou jste projevili značce Extol® zakoupením tohoto výrobku.

Výrobek byl podroben testům spolehlivosti, bezpečnosti a kvality předepsaných normami a předpisy Evropské unie.

S jakýmkoli dotazy se obraťte na naše zákaznické a poradenské centrum:

www.extol.cz **info@madalbal.cz**

Tel.: +420 577 599 777

Výrobce: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Česká republika

Datum vydání: 23. 6. 2017

I. Charakteristika – účel použití

- LED reflektory Extol® Light 43228 a 43229 jsou intenzivním zdrojem světla při nízké spotřebě energie, které díky typu LED diod a jejich uspořádání osvětlují široký prostor (jedná se o širokouhlé reflektory). Reflektory vydávají denní bílé světlo s barevnou teplotou 6500 K.

Reflektor Extol® Light 43228 s příkonem 30 W má světelný tok 3200 lm.

Reflektor Extol® Light 43229 s příkonem 50 W má světelný tok 4500 lm.

- Reflektory jsou díky vodotěsnosti, prachotěsnosti, širokouhlému osvětlení plochy, možnosti nastavení sklonu, bezúdržbovosti, mechanické odolnosti a dlouhé životnosti (více než 20 000 hod.) vhodné pro dlouhodobé osvětlení budov, venkovních a pracovních prostor nebo reklamních ploch. Tělo svítilny a kryt světelného zdroje je vyroben z mechanicky odolného plastu, díky němuž mají reflektory vzhledem ke své velikosti nízkou hmotnost. Zadní část těla je vybavena lehkou chladičí hliníkovou deskou.

Svítilny produkují velmi málo tepla a nedochází tak k výraznějšímu ohřevu svítilny.

- Pro použití reflektorů je nutné jejich připojení ke zdroji elektrické energie osobou s příslušnou elektrikářskou kvalifikací. U reflektorů se předpokládá trvalá instalace na místo určení. Reflektory nevyžadují žádnou údržbu, jako např. výměnu LED světelných zdrojů.



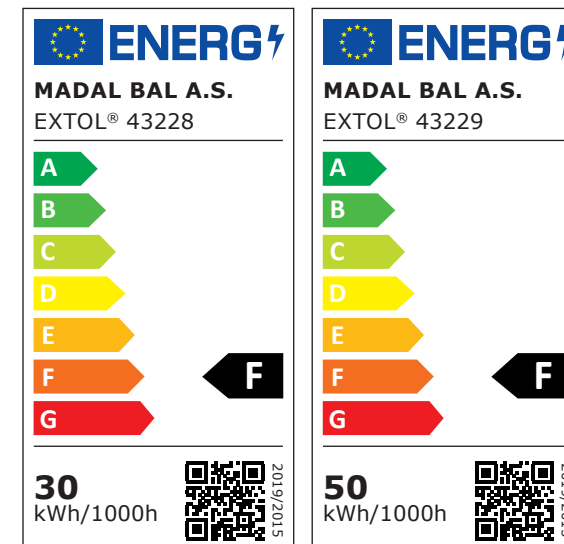
II. Technické údaje

Objednávací číslo	43228	43229
Příkon	30 W	50 W
Světelný tok měřený v kouli s bílým povrchem ¹⁾	3200 lm	4500 lm
Užitečný světelný tok dle (EU) 2019/2020 ¹⁾	2400 lm	4000 lm
Zdroj světla	LED nevyměnitelné	LED nevyměnitelné
Napájecí napětí/frekvence/proud	180-240 V~50/60 Hz; max. 0.14A	180-240 V~50/60 Hz; max. 0.24 A
Krytí (IP) ²⁾	IP 65	IP 65
Rozměry (V × Š × H) mm	167 × 230 × 40	218 × 303 × 45
Výška instalace	1-3 m	1-3 m
Projekční plocha	15-40 m ²	25-50 m ²
Nejvyšší jmenovitá teplota prostředí t _a	40° C	40° C
Třída fotobiologické bezpečnosti dle IEC/TR 62778	RG1 bez omezení	RG1 bez omezení
Hmotnost	1,0 kg	2,0 kg
Třída izolace	I	I

Tabulka 1


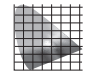



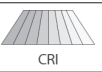



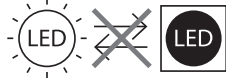
- ¹⁾ Vyšší uváděná hodnota světelného toku byla změřena v kouli s bílým povrchem o vnitřním průměru 2 m ve vzdálenosti 1 m od detektoru pro minimalizaci ztrát světla produkovaného svítidlem. Užitečný světelný tok s nižší hodnotou, je světelný tok zjištěný dle nového nařízení (EU) 2019/2020, umístěním svítidla do temné místnosti o rozměru 12 × 4,5 m ve vzdálenosti 8 m od detektoru, v jehož důsledku dochází ke ztrátám světla o hodnotu oproti měření v kouli s bílým povrchem.
- ²⁾ Krytí IP65 svítilny zajišťuje prachotěsnost, ochranu proti dešti a sněhovým srážkám. Pro bezpečné používání svítilny je nezbytné zajistit stejnou úroveň ochrany připojení svítilny ke zdroji el. proudu.

ENERGETICKÝ ŠTÍTEK SVÍTEL



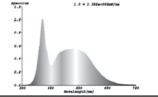
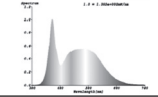
Obr. 1

**INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE POŽADAVKŮ NA ECODESIGN LED SVÍTILEN
DLE NAŘÍZENÍ EVROPSKÉ KOMISE (EU) 2019/2020**

Parametry svítilek	43228	43229
Tento výrobek obsahuje světelný zdroj s třídou energetické účinnosti	F	F
Ec (kWh/1000 h)	Ec 30 kWh/1000 h	Ec 50 kWh/1000 h
Užitečný světelný tok Φ_{use} (lm)	Φ_{use} 2400 lm (120°)	Φ_{use} 4000 lm (120°)
 Náhradní teplota chromatičnosti (K)	6500 K	6500 K
 Stálost barev v násobcích MacAdamsovy elipsy	1,9	1,9
 Úhel poloviční osové svítivosti (°)	115°	115°
 Parametry napájení	180-240 V ~50/60 Hz	180-240 V ~50/60 Hz
Život L _{70B50} (h)	L _{70B50} 20 000 h	L _{70B50} 20 000 h
Příkon v zapnutém stavu P _{ON} (W)	P _{ON} 30,00 W	P _{ON} 50,00 W
 Svítivost (cd)	1150 cd	1850 cd
 Index podání barev CRI	82	82
 Pro venkovní použití	ANO	ANO
 Nestmívatelný světelný zdroj	ANO	ANO
Hg Výrobek neobsahuje rtuť	0,0 mg	0,0 mg
 Symbol elektroodpadu	Výrobek s ukončenou životností nesmí být vyhozen do směsného odpadu, ale musí být odevzdán do zpětného sběru nepoužitelného elektrozařízení.	
Výrobek obsahuje nevyměnitelný světelný zdroj. Světelný zdroj nelze vyměnit, protože výměnou by nebylo dosaženo deklarovaného stupně prachotěsnosti a vodotěsnosti. Po skončení životnosti tohoto svítidla je nutné vyměnit celé svítidlo.		

Tabulka 2

INFORMAČNÍ LIST VÝROBKU

Název nebo ochranná známka dodavatele	Extol®	Extol®
Adresa dodavatele	Madal Bal a.s. Průmyslová zóna Příluky 244, 760 01 Zlín	
Identifikační značka modelu	43228	43229
TYP SVĚTELNÉHO ZDROJE		
Použitý typ světelného zdroje	LED	LED
Typ patice světelného zdroje (nebo jiné elektrické rozhraní)	Bez patice, zabudovaný LED zdroj	
Směrový nebo nesměrový světelný zdroj	Směrový (DLS)	Směrový (DLS)
Síťový nebo nesíťový světelný zdroj	Síťový (MLS)	Síťový (MLS)
Propojený světelný zdroj (CLS)	NE	NE
Barevně laditelný zdroj	NE	NE
Baňka	Žádná	Žádná
Stmívatelný	NE	NE
Světelný zdroj s vysokým jasem	NE	NE
Clona proti oslnění	NE	NE
OBECNÉ PARAMETRY VÝROBKU		
Třída energetické účinnosti	F	F
Spotřeba el. energie v zapnutém stavu (kWh/1000 h)	30 kWh/1000 h	50 kWh/1000 h
Užitečný světelný tok Φ_{use} (lm)	Φ_{use} 2400 lm široký kužel (120°)	Φ_{use} 4000 lm široký kužel (120°)
Náhradní teplota chromatičnosti (K)	6500 K	6500 K
Příkon v zapnutém stavu P _{ON} (W)	30,0 W	50,0 W
Příkon v pohotovostním režimu P _{sb} (W)	–	–
Příkon v pohotovostním režimu při připojení na komunikační síť (P _{net}) pro CLS (W)	–	–
Index podání barev CRI	82	82
Vnější rozměry (mm) (V × Š × H)	167 × 230 × 40 mm	218 × 303 × 45 mm
Spektrální složení zářivého toku v rozmezí 250–800 nm při plném výkonu		
Údaj o rovnocenném příkonu ANO/NE. Pokud ANO, rovnocenný příkon (W)	NE/-(W)	NE/-(W)
Trichromatické souřadnice (x a y)	0,313 0,337	0,313 0,337
PARAMETRY SMĚROVÝCH SVĚTELNÝCH ZDROJŮ		
Maximální svítivost (pík svítivosti) (cd)		
Úhel poloviční osové svítivosti	115°	115°
PARAMETRY PRO LED A OLED SVĚTELNÉ ZDROJE		
Hodnota indexu podání barev R9	0	0
Činitel funkční spolehlivosti	1,00	1,00
Činitel stárnutí	94,8%	94,8%

PARAMETRY PRO LED A OLED SÍŤOVÉ SVĚTELNÉ ZDROJE		
Účinník základní harmonické funkce (cos φ)	0,90	0,90
Stálost barev v násobcích MacAdamsovy elipsy	< 6	< 6
Tvrzení, že LED světelné zdroje nahrazují zářivku bez předřadníku zvláštního výkonu. Pokud ANO, pak tvrzení o nahrazení (W)	-/- (W)	-/- (W)
Hodnotící parametr pro míhání (PstLM)	≤ 1,0	≤ 1,0
Hodnotící parametr pro stroboskopický jev (SVM)	–	–

Tabulka 3

III. Zapojení a instalace svítilny

⚠ UPOZORNĚNÍ

- Před použitím si přečtěte celý návod k použití a ponechte jej přiložený u výrobku, aby se s ním obsluha mohla seznámit. Pokud výrobek komukoli půjčujete nebo jej prodáváte, přiložte k němu i tento návod k použití. Zamezte poškození tohoto návodu. Výrobce nenese odpovědnost za škody či zranění vzniklá používáním zařízení, které je v rozporu s tímto návodem. Před použitím svítilny se seznámete se všemi jejími ovládacími prvky a součástmi. Před použitím zkontrolujte pevné upevnění všech součástí a zkontrolujte, zda nějaká část svítilny není poškozena. Svítilnu s poškozenými částmi nepoužívejte a zajistěte její opravu v autorizovaném servisu značky Extol®.

⚠ VÝSTRAHA

- Svítilna je určena k trvalému připojení ke zdroji el. proudu- např. z rozvodné krabičky. Z bezpečnostních důvodů smí dle aktuálních norem EN 50110-1, IEC 60050-195 a EN 50110-2 a EN 61140 zapojení provádět jen osoba s odpovídající odbornou elektrikářskou kvalifikací (tzv. „osoba znalá“). Pokud takovou kvalifikaci nemáte, svěřte zapojení odborníkovi. Výrobce neodpovídá za škody, či vzniklá zranění v důsledku neodborného připojení svítilny ke zdroji el. proudu či za škody vzniklé nechráněným připojením svítilny ke zdroji el. proudu vůči vniknutí vody, protože úroveň ochrany IP svítlen se nevztahuje na připojení svítilny ke zdroji el. proudu!

ZAPOJENÍ

⚠ VÝSTRAHA

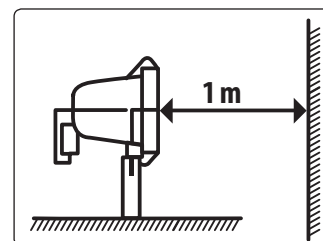
- Svítilnu je možné připojit k napětí v rozsahu uvedeném v kapitole s technickými údaji. Před připojením svítilny zkontrolujte, zda je v síti výše uvedené napětí.
- Svítilna musí být připojena k síti vybavené RCD proudovým chráničem s vypínacím proudem 30 mA.
- Před připojováním svítilny se ujistěte, že všechna el. zařízení, kterých se to týká, nejsou pod napětím.
- Pro zapojení se musí použít třížilový el. kabel.
- Vodiče svítilny musí být zapojeny následovně:
 - Žluto-zelený drát musí být zapojen do svorky označené symbolem „země“.
 - Modrý drát do svorky označené symbolem N (nula).
 - Hnědý/ černý nebo šedý drát do svorky označené symbolem L (fáze).
- Při připojování napájecího kabelu k vodičům svítilny musí být spojeny vodiče stejné barvy.

⚠ UPOZORNĚNÍ

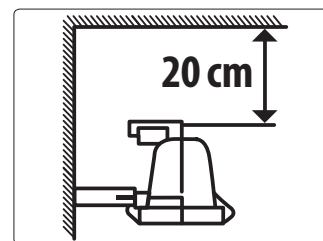
- Elektrická krabička pro připojení svítilny či jiný přívod či přípoj musí být trvale chráněn před vniknutím vody. Na připojení svítilny ke zdroji k elektrickému proudu se nevztahuje úroveň ochrany IP svítilny, pokud není zajištěna stejná úroveň ochrany!
- Svítilnu neumísťujte na hořlavý povrch a svítilna nesmí být použita v prostředí s nebezpečím požáru a výbuchu.
- Svítilnu vždy používejte s nepoškozeným předním ochranným krytem, které zamezuje poškození LED diod a jejich vystavení vlhkosti/vody a prachu. Dojde-li k poškození svítilny, ihned vypněte zdroj proudu, svítilnu odpojte a nahraďte za nepoškozenou.

PŘIPEVNĚNÍ SVÍTILNY

- Svítilnu připevněte 1-3 m nad zemí. Vzdálenost svítilny přímo od osvětlovaného objektu by měla být nejméně 1 m (Obr. 2). Je-li svítilna namontována v rohu, je třeba, aby vzdálenost od stropu byla minimálně 20 cm (Obr. 3).



Obr. 2



Obr. 3

⚠ UPOZORNĚNÍ

- Přívodní kabel svítilny chraňte před tepelným a mechanickým poškozením. V případě jeho poškození svítilnu ihned vypněte, odpojte bez napětí v síti a zajistěte jeho opravu.
- Svítilna má nevyměnitelný zdroj světla, který má bez mechanického poškození životnost více než 30 000 hod. a tudíž je svítilna bezúdržbová.
- Svítilnu z bezpečnostních důvodů při používání nepříkrývejte, musí být zajištěno chlazení okolním vzduchem. Rovněž svítilnu neinstalujte a neprovazujte v těsném malém prostoru s nedostatečným objemem a prouděním vzduchu.

IV. Čištění, údržba, servis

- V případě potřeby očištění svítilny ji před čišťením odpojte od přívodu el. proudu a nechte ji vychladnout. K čištění povrchu svítilny nepoužívejte abrazivní čističí prostředky a organická rozpouštědla, neboť by došlo k jeho poškození.
- Servisní úprava či instalace svítidla musí být prováděna při vypnutém přívodu el. proudu.
- Dojde-li k poškození napájecího kabelu, vypněte přívod proudu do svítilny a kabel nechte vyměnit za nový kvalifikovaným elektrikářem. Odpojení svítilny od zdroje el. proudu provádějte při vypnutém přívodu el. proudu.
- V případě poškození předního ochranného krytu svítilny je nutné svítilnu nahradit za svítilnu s novým krytem. Z bezpečnostních důvodů nelze používat svítilnu s poškozeným předním krytem.
- V případě potřeby záruční opravy se obraťte na prodávajícího, u kterého jste výrobek zakoupili, který zajistí opravu v autorizovaném servisu značky Extol®. Pro pozáruční opravu se obraťte přímo na autorizovaný servis značky Extol® (servisní místa naleznete na webových stránkách v úvodu návodu).
- V případě sporu mezi kupujícím a prodávajícím ve vztahu kupní smlouvy, který se nepodařilo mezi stranami urovnat přímo, má kupující právo obrátit se na obchodní inspekci jako subjekt mimosoudního řešení spotřebitelských sporů. Na webových stránkách obchodní inspekce je odkaz na záložku „ADR-mimosoudní řešení sporů“.

V. Odkaz na štítek a piktogramy



	Splňuje příslušné harmonizované právní předpisy EU.
	Minimální odstup mezi svítidlem a osvětlovaným předmětem musí být 1 m.
	Výška instalace.
	Svítidlu s prasklým předním krytem nepoužívejte a nahraďte ji za novou.
$t_a \dots ^\circ\text{C}$	Nejvyšší jmenovitá teplota prostředí.
	Svítidlo neumísťujte v blízkosti snadno vznětlivých materiálů a na snadno vznětlivé materiály. Nepoužívejte v prostředí s nebezpečím výbuchu a požáru.
	Nestmívatelný zdroj světla.
	Před použitím si přečtěte návod k použití.
	Nepoužitelný výrobek nevyhazujte do smíšeného odpadu, ale odevzdejte jej k ekologické likvidaci/recyklaci.

Tabulka 4

VI. Likvidace odpadu

OBALOVÉ MATERIÁLY

- Obalové materiály vyhodte do příslušného kontejneru na tříděný odpad.

NEPOUŽITELNÝ VÝROBEK

- Výrobek obsahuje elektronické součásti, které jsou nebezpečným odpadem. Podle evropské směrnice 2012/19 EU se elektrická zařízení nesmějí vyhazovat do smíšeného odpadu, ale je nezbytné jej odevzdat k ekologické likvidaci na k tomu určená sběrná místa. Informace o těchto místech obdržíte na obecním úřadě.



VII. Záruční doba (práva z vadného plnění)

- Na výrobek se vztahuje záruka (odpovědnost za vady) 2 roky od data prodeje. Požádá-li o to kupující, je prodávající povinen kupujícímu poskytnout záruční podmínky (práva z vadného plnění) v písemné formě dle zákona.

ZÁRUČNÍ A POZÁRUČNÍ SERVIS

Pro uplatnění práva na záruční opravu zboží se obraťte na obchodníka, u kterého jste zboží zakoupili. Pro pozáruční opravu se můžete také obrátit na náš autorizovaný servis. Nejbližší servisní místa naleznete na www.extol.cz. V případě dotazů Vám poradíme na servisní lince 222 745 130.

Úvod

Vážený zákazník,

ďakujeme za důvěru, kterou ste prejavili značce Extol® kúpou tohto výrobku.

Výrobok bol podrobený testom spoľahlivosti, bezpečnosti a kvality predpísaných normami a predpismi Európskej únie.

S akýmkoľvek otázkami sa obráťte na naše zákaznicke a poradenské centrum:

www.extol.sk

Fax: +421 2 212 920 91 Tel.: +421 2 212 920 70

Distribútor pre Slovenskú republiku: Madal Bal s.r.o., Pod gaštanmi 4F, 821 07 Bratislava

Výrobca: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Česká republika

Dátum vydania: 23. 6. 2017

I. Charakteristika – účel použitia

- LED reflektory Extol® Light 43228 a 43229 sú intenzívnym zdrojom svetla pri nízkej spotrebe energie, ktoré vďaka typu LED diód a ich usporiadaniu osvetľujú široký priestor (jedná sa o širokouhlé reflektory). Reflektory vydávajú denné biele svetlo s farebnou teplotou 6500 K.

Reflektor Extol® Light 43228 s príkonom 30 W má svetelný tok 3200 lm.

Reflektor Extol® Light 43229 s príkonom 50 W má svetelný tok 4500 lm.

- Reflektory vďaka odolnosti proti vode, tesnosti na prach, širokouhlému osvetleniu plochy, možnosti nastavenia sklonu, bez nároku na údržbu, mechanickej odolnosti a dlhej životnosti (viac ako 20 000 hod.) vhodné na dlhodobé osvetlenie budov, vonkajších a pracovných priestorov alebo reklamných plôch. Telo osvetlenia a kryt svetelného zdroja je vyrobený z mechanicke odolného plastu, vďaka ktorému majú reflektory vzhľadom k svojej veľkosti nízku hmotnosť. Zadná časť tela je vybavená ľahkou chladiacou hliníkovou doskou. Svetielká produkujú veľmi málo tepla a nedochádza tak k výraznejšiemu ohrevu svetidla.

- Pri použití reflektorov je nutné ich pripojenie k zdroju elektrickej energie osobou s príslušnou elektrikárskou kvalifikáciou. U reflektorov sa predpokladá trvalá inštalácia na miesto určenia. Reflektory nevyžadujú žiadnu údržbu, ako napr. výmenu LED svetelných zdrojov.



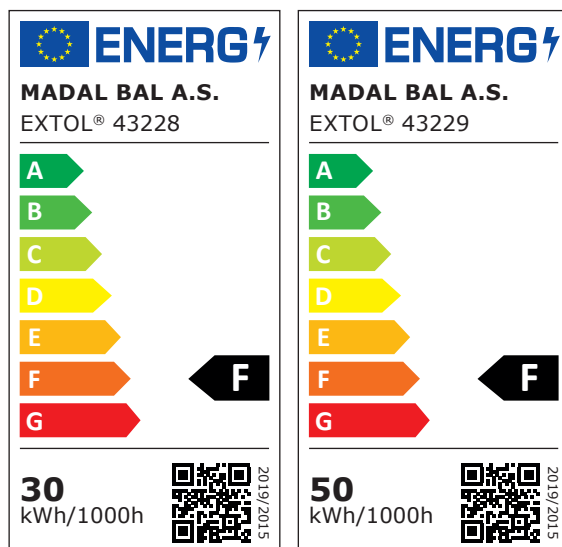
II. Technické údaje

Objednávacie číslo	43228	43229
Príkon	30 W	50 W
Svetelný tok meraný v guli s bielym povrchom ¹⁾	3200 lm	4500 lm
Užitočný svetelný tok podľa (EÚ) 2019/2020 ¹⁾	2400 lm	4000 lm
Zdroj svetla	LED nevymeniteľné	LED nevymeniteľné
Napájacie napätie/frekvencia/prúd	180–240 V~ 50/60 Hz; max. 0.14A	180-240 V~50/60 Hz; max. 0.24 A
Krytie (IP) ²⁾	IP 65	IP 65
Rozmery (V × Š × H) mm	167 × 230 × 40	218 × 303 × 45
Výška inštalácie	1-3 m	1-3 m
Projekčná plocha	15-40 m ²	25-50 m ²
Najvyššia menovitá teplota prostredia t _a	40°C	40°C
Trieda fotobiologickej bezpečnosti podľa IEC/TR 62778	RG1 bez omedzenia	RG1 bez omedzenia
Hmotnosť	1,0 kg	2,0 kg
Trieda izolácie	I	I

Tabuľka 1

- Vyššia uvádzaná hodnota svetelného toku bola zameraná v guli s bielym povrchom s vnútorným priemerom 2 m vo vzdialenosti 1 m od detektora pre minimalizáciu strát svetla produkovaného svetidlom. Užitočný svetelný tok s nižšou hodnotou, je svetelný tok zistený podľa nového nariadenia (EÚ) 2019/2020, umiestnením svetidla do tmavej miestnosti s rozmermi 12 × 4,5 m vo vzdialenosti 8 m od detektora, v ktorého dôsledku dochádza k stratám svetla o hodnotu oproti meraniu v guli s bielym povrchom.
- Krytie IP65 svetidla zabezpečuje tesnosť proti prachu, ochranu proti dážďu a snehovým zrážkam. Pre bezpečné používanie svetidla je nevyhnutné zaistiť rovnakú úroveň ochrany pripojenia svetidla k zdroju el. prúdu.

ENERGETICKÝ ŠTÍTK SVIETIDIEL



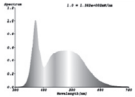
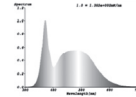
Obr. 1

INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA POŽIADAVIEK NA ECODESIGN LED SVIETIDIEL PODĽA NARIADENÍ EURÓPSKEJ KOMISIE (EÚ) 2019/2020

Parametre svietidiel	43228	43229
Tento výrobok obsahuje svetelný zdroj s triedou energetickej účinnosti	F	F
Ec (kWh/1000 h)	Ec 30 kWh/1000 h	Ec 50 kWh/1000 h
Užitočný svetelný tok Φ_{Use} (lm)	Φ_{Use} 2400 lm (120°)	Φ_{Use} 4000 lm (120°)
Náhradná teplota chromatickosti (K)	6500 K	6500 K
Stálosť farieb v násobkoch MacAdamsovej elipsy	1,9	1,9
Uhol polovičnej osovej svietivosti (°)	115°	115°
Parametre napájania	180 – 240 V~ 50/60 Hz	180 – 240 V~ 50/60 Hz
Život L ₇₀ B ₅₀ (h)	L ₇₀ B ₅₀ 20 000 h	L ₇₀ B ₅₀ 20 000 h
Príkon v zapnutom stave P _{ON} (W)	P _{ON} 30,00 W	P _{ON} 50,00 W
Svietivosť (cd)	1150 cd	1850 cd
Index podania farieb CRI	82	82
Na vonkajšie použitie	ÁNO	ÁNO
Nestmievateľný svetelný zdroj	ÁNO	ÁNO
Hg Výrobok neobsahuje ortuť	0,0 mg	0,0 mg
Symbol elektroodpadu	Výrobok s ukončenou životnosťou sa nesmie vyhodit' do miešaného odpadu, ale musí sa odovzdať do spätného zberu nepoužiteľného elektrozariadenia.	
Výrobok obsahuje nevymeniteľný svetelný zdroj. Svetelný zdroj nie je možné vymeniť, pretože výmenou by sa nedosiahol deklarovaný stupeň prachotesnosti a vodotesnosti. Po skončení životnosti tohto svetidla je nutné vymeniť celé svetidlo.		

Tabuľka 2

INFORMAČNÝ LIST VÝROBKU

Názov alebo ochranná známka dodávateľa	Extol®	Extol®
Adresa dodávateľa	Madal Bal a.s. Priemyselná zóna Príluky 244, 760 01 Zlín	
Identifikačná značka modelu	43228	43229
TYP SVETELNÉHO ZDROJA		
Použitý typ svetelného zdroja	LED	LED
Typ päťice svetelného zdroja (alebo iné elektrické rozhranie)	Bez päťice, zabudovaný LED zdroj	
Smerový alebo nesmerový svetelný zdroj	Smerový (DLS)	Smerový (DLS)
Sieťový alebo nesieťový svetelný zdroj	Sieťový (MLS)	Sieťový (MLS)
Prepojený svetelný zdroj (CLS)	NIE	NIE
Farebné laditeľný zdroj	NIE	NIE
Banka	Žiadne	Žiadne
Stmievateľný	NIE	NIE
Svetelný zdroj s vysokým jasom	NIE	NIE
Clona proti oslneniu	NIE	NIE
VŠEOBECNÉ PARAMETRE VÝROBKU		
Trieda energetickej účinnosti	F	F
Spotreba el. energie v zapnutom stave (kWh/1000 h)	30 kWh/1000 h	50 kWh/1000 h
Užitočný svetelný tok Φ_{use} (lm)	Φ_{use} 2400 lm široký kužeľ (120°)	Φ_{use} 4000 lm široký kužeľ (120°)
Náhradná teplota chromatickosti (K)	6500 K	6500 K
Príkion v zapnutom stave P_{ON} (W)	30,0 W	50,0 W
Príkion v pohotovostnom režime P_{sb} (W)	–	–
Príkion v pohotovostnom režime pri pripojení na komunikačnú sieť (P_{net}) pre CLS (W)	–	–
Index podania farieb CRI	82	82
Vonkajšie rozmery (mm) (V × Š × H)	167 × 230 × 40 mm	218 × 303 × 45 mm
Spektrálne zloženie žiarivého toku v rozmedzí 250 – 800 nm pri plnom výkone		
Údaj o rovnocennom príkone ÁNO/NIE. Pokiaľ ÁNO, rovnocenný príkion (W)	NIE/-(W)	NIE/-(W)
Trichromatické súradnice (x a y)	0,313 0,337	0,313 0,337
PARAMETRE SMEROVÝCH SVETELNÝCH ZDROJOV		
Maximálna svietivosť (pík svietivosti) (cd)		
Uhol polovičnej osovej svietivosti	115°	115°
PARAMETRE PRE LED A OLED SVETELNÉ ZDROJE		
Hodnota indexu podania farieb R9	0	0
Činiteľ funkčnej spoľahlivosti	1,00	1,00
Činiteľ starnutia	94,8 %	94,8 %

PARAMETRE PRE LED A OLED SIEŤOVÉ SVETELNÉ ZDROJE

Účinník základnej harmonickkej funkcie (cos ϕ)	0,90	0,90
Stálosť farieb v násobkoch MacAdamsovej elipsy	< 6	< 6
Tvrdenie, že LED svetelné zdroje nahradzujú žiarivku bez predradníka zvláštneho výkonu. Pokiaľ ÁNO, potom tvrdenie o nahradení (W)	-/- (W)	-/- (W)
Hodnotiaci parameter pre mihanie (PstLM)	≤ 1,0	≤ 1,0
Hodnotiaci parameter pre stroboskopický jav (SVM)	–	–

Tabuľka 3

III. Zapojenie a inštalácia svietidla

⚠ UPOZORNENIE

- Pred použitím si prečítajte celý návod na použitie a ponechajte ho priložené pri výrobku, aby sa s ním obsluha mohla oboznámiť. Pokiaľ výrobok komukoľvek požičiavate alebo ho predávate, priložte k nemu aj tento návod na použitie. Zamedzte poškodeniu tohto návodu. Výrobca nenesie zodpovednosť za škody či zranenia vzniknuté používaním zariadenia, ktoré je v rozpore s týmto návodom. Pred použitím svietidla sa oboznámte so všetkými ovládacími prvkami a súčastami. Pred použitím skontrolujte pevné upevnenie všetkých súčastí a skontrolujte, či niektorá časť svietidla nie je poškodená. Svietidlo s poškodenými časťami nepoužívajte a zaisťte jeho opravu v autorizovanom servise značky Extol®.

⚠ VÝSTRAHA

- Svietidlo je určené na trvalé pripojenie k zdroju el. prúdu- napr. do rozvodovej škatule. Z bezpečnostných dôvodov môže podľa aktuálnych noriem EN 50110-1, IEC 60050-195 a EN 50110-2 a EN 61140 prevádzať zapojenie iba osoba so zodpovedajúcou odbornou elektrikárskou kvalifikáciou (tzv. „osoba znalá“). Pokiaľ nemáte potrebnú kvalifikáciu, zverte zapojenie odborníkovi. Výrobca nezodpovedá za škody, či vzniknuté zranenia z dôvodu neodborného pripojenia svietidla k zdroju el. prúdu či za škody vzniknuté nechráneným pripojením svietidla k zdroju el. prúdu voči vniknutiu vody, pretože úroveň ochrany IP svietidiel sa nevzťahuje na pripojenie svietidla ku zdroju el. prúdu!

ZAPOJENIE

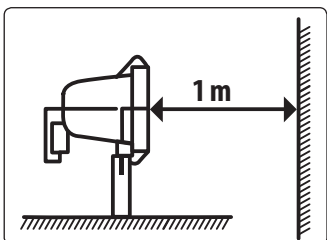
⚠ VÝSTRAHA

- Svietidlo je možné pripojiť k napätiu v rozsahu uvedenom v kapitole s technickými údajmi. Pred pripojením svietidla skontrolujte, či je v sieti vyššie uvedené napätie.
- Svietidlo musí byť pripojené k sieti vybavenej RCD prúdovým chráničom s vypínacím prúdom 30 mA.
- Pred pripojením svietidla skontrolujte, či všetky el. zariadenia, ktorých sa to týka, nie sú pod napätím.
- Na zapojenie musí byť použitý troj-drôtvý el. kábel.
- Vodiče svietidla musia byť zapojené nasledujúcim spôsobom:
 - Žlto-zelený drôt musí byť zapojený do svorky označenej symbolom „zeme“.
 - Modrý drôt do svorky označenej symbolom N (nula).
 - Hnedý/čierny alebo šedý drôt do svorky označenej symbolom L (fáza).
- Pri pripájaní napájacieho kábla v vodičom svietidla musia byť spojené vodiče rovnakej farby.
- ⚠ UPOZORNENIE
 - Elektrická krabička na pripojenie svietidla či iný prívod či pripojenie, musia byť trvalo chránené pred vniknutím vody. Na pripojenie svietidla k zdroju elektrického prúdu sa nevzťahuje úroveň ochrany IP svietidla, ak nie je zaistená rovnaká úroveň ochrany!
 - Svietidlo neumiestňujte na horľavý povrch a svietidlo nesmie byť použité v prostredí s nebezpečenstvom požiaru a výbuchu.
 - Svietidlo vždy používajte s nepoškodeným predným ochranným krytom, ktorý bráni poškodeniu LED diód a vystaveniu vlhkosti/vody a prachu. Ak dôjde k poško-

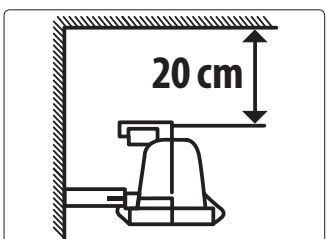
deniu svietidla, okamžite vypnite zdroj prúdu, svietidlo odpojte a nahradte za nepoškodené.

PRIVEPNENIE SVIETIDLA

- Svietidlo pripevnite 1-3 m nad zemou. Vzdialenosť svietidla priamo od osvetľovaného objektu by mala byť najmenej 1 m (Obr. 2). Ak je svietidlo namontované v rohu, je treba, aby vzdialenosť od stropu bola minimálne 20 cm (Obr. 3).



Obr. 2



Obr. 3

⚠ UPOZORNENIE

- Prívodný kábel svietidla chráňte pred tepelným a mechanickým poškodením. V prípade jeho poškodenia svietidlo ihneď vypnite, odpojte od napätia v sieti a zaistíte jeho opravu.
- Svietidlo má nevymeniteľný zdroj svetla, ktorý má bez mechanického poškodenia životnosť viac než 30 000 hod. a tak svietidlo nevyžaduje údržbu.
- Svietidlo z bezpečnostných dôvodov pri používaní neprikryvajte, musí byť zaistené chladenie okolia vzduchom. Takisto svietidlo neinštalujte a neprevádzkujte v tesnom malom priestore s nedostatočným objemom a prúdením vzduchu.

IV. Čistenie, údržba, servis

- V prípade potreby vyčistiť svietidlo ho pred vyčistením odpojte od prívodu el. prúdu a nechajte ho vychladnúť. Na čistenie povrchu svietidla nepoužívajte abrazívne prostriedky a organické rozpúšťadlá, pretože by došlo k poškodeniu povrchu.
- Servisnú úpravu či inštaláciu svietidla musíte prevádzať pri vypnutom prívode el. prúdu.
- Ak dôjde k poškodeniu napájacieho kábla, vypnite prívod prúdu do svietidla a kábel nechajte vymeniť za nový kvalifikovaným elektrikárom. Odpojenie svietidla od zdroja el. prúdu prevádzkajte pri vypnutom prívode el. prúdu.
- V prípade poškodenia predného ochranného krytu svietidla je treba svietidlo nahradiť za svietidlo s novým krytom. Z bezpečnostných dôvodov nemôžete používať svietidlo s poškodeným predným krytom.

- V prípade potreby záručnej opravy sa obráťte na predajcu, u ktorého ste si výrobok kúpili a ktorý zaistí opravu v autorizovanom servise značky Extol®. S opravou po uplynutí záruky sa obráťte priamo na autorizovaný servis značky Extol® (servisné miesta nájdete na webových stránkach v úvode návodu).
- V prípade sporu medzi kupujúcim a predávajúcim vo vzťahu kúpnej zmluvy, ktorý sa nepodarilo medzi stranami urovať priamo, má kupujúci právo obrátiť sa na obchodnú inšpekciu ako subjekt mimosúdneho riešenia spotrebiteľských sporov. Na webových stránkach obchodnej inšpekcie je odkaz na záložku „ADR – mimosúdne riešenie sporov“.

V. Odkaz na štítok a piktogramy



	Spĺňa príslušné harmonizované právne predpisy EÚ.
	Minimálny odstup medzi svietidlom a predmetom, ktorý osvetľujete musí byť 1 m.
	Výška inštalácie.
	Svietidlo s prasknutým predným krytom nepoužívajte a nahradte ho za nové.
$t_a \dots ^\circ\text{C}$	Najvyššia menovitá teplota prostredia.
	Svietidlo neumiestňujte v blízkosti materiálov, ktoré by sa mohli ľahko vznietiť, alebo priamo na podobné materiály. Nepoužívajte v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu a požiaru.
	Svetelný zdroj s nemeniteľnou intenzitou svetla.
	Pred použitím si prečítajte návod na použitie.
	Nepoužiteľný výrobok nevyhadzujte do komunálneho odpadu, ale odovzdajte ho na ekologickú likvidáciu/recykláciu.

Tabuľka 4

VI. Likvidácia odpadu

OBALOVÉ MATERIÁLY

- Obalové materiály vyhodte do príslušného kontajneru na triedený odpad.

NEPOUŽITELNÝ VÝROBK

- Výrobok obsahuje elektronické súčasti, ktoré sú nebezpečným odpadom. Podľa európskej smernice 2012/19 EÚ sa elektrické zariadenia nesmú vyhadzovať do komunálneho odpadu, ale je nevyhnutné ich odovzdať na ekologickú likvidáciu na to určené zberné miesta. Informácie o týchto miestach dostanete na obecnom úrade.



VII. Záručná lehota (práva z chybného plnenia)

- Na výrobok sa vzťahuje záruka (zodpovednosť za chyby) 2 roky od dátumu predaja. Ak o to požiada kupujúci, je predávajúci povinný kupujúcemu poskytnúť záručné podmienky (práva z chybného plnenia) v písomnej forme podľa zákona.

ZÁRUČNÝ A POZÁRUČNÝ SERVIS

Pre uplatnenie práva na záručnú opravu tovaru sa obráťte na obchodníka, u ktorého ste tovar zakúpili. Pre opravu po uplynutí záruky sa tiež môžete obrátiť na náš autorizovaný servis. Najbližšie servisné miesta nájdete na www.extol.sk. V prípade, že budete potrebovať ďalšie informácie, poradíme Vám na:
Fax: +421 2 212 920 91 Tel.: +421 2 212 920 70
E-mail: servis@madalbal.sk

Bevezető

Tisztelt Vevő!

Köszönjük Önnek, hogy megvásárolta az Extol® márka termékét!

A terméket az idevonatkozó európai előírásoknak megfelelően megbízhatósági, biztonsági és minőségi vizsgálatoknak vetettük alá.

Kérdéseivel forduljon a vevőszolgálatunkhoz és a tanácsadó központunkhoz:

www.extol.hu Fax: (1) 297-1270 Tel: (1) 297-1277

Gyártó: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 760 01 Zlin Cseh Köztársaság

Forgalmazó: Madal Bal Kft., 1173 Budapest, Régivám köz 2. (Magyarország)

Kiadás dátuma: 23. 6. 2017

I. A készülék jellemzői és rendeltetése

- Az Extol® Light 43228 és 43229 LED reflektorok kis fogyasztás mellett intenzív fényt bocsátanak ki. A reflektorok az alkalmazott LED diódának köszönhetően nagy területet világítanak meg (széles sugárzási szögű reflektorok). A reflektorok a nappali világításhoz hasonló, 6500 K színhőmérsékletű fényt bocsátanak ki.

A 30 W-os Extol® Light 43228 reflektor fényárama 3200 lm.

A 50 W-os Extol® Light 43229 reflektor fényárama 4500 lm.

- A LED reflektorok a kis energiafogyasztásuknak, a por elleni védelmüknek, a széles sugárzási szögnek, a mechanikus ellenálló képességüknek, a hosszú élettartamuknak (20 000 óra felett) és a karbantartást nem igénylő üzemeltetésüknek köszönhetően kiváló eszközök az épületek, kültéri területek, munkaterületek, reklámok stb. megvilágítására. A reflektorok háza és buraja mechanikus hatásoknak ellenálló műanyagból készül, így a reflektorok tömege a méretükhöz képest is kicsi. A készülék hűtéséről gondoskodó hátlap könnyű alumínium lemez.

A reflektorok csak kis mennyiségű hőt termelnek, így a lámpaburkolat csak kis mértékben melegszik fel.

- A reflektorokat csak villanyszerelő szakember kötheti be az elektromos hálózatra. A reflektorokat fixen kell a használat helyén felszerelni.

A reflektorok nem igényelnek karbantartást (pl. nem kell cserélni a LED fényforrást).



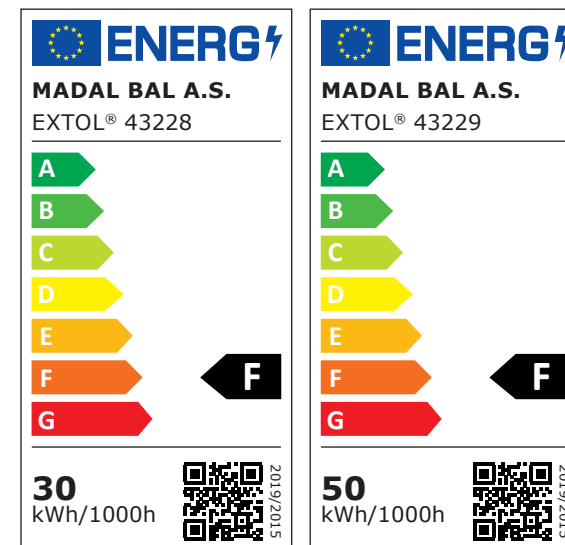
II. Műszaki adatok

Rendelési szám	43228	43229
Teljesítményfelvétel	30 W	50 W
Fényáram, fehér felületű gömbben mérve ¹⁾	3200 lm	4500 lm
Hasznos fényáram a 2019/2020/EU szerint ¹⁾	2400 lm	4000 lm
Fényforrás	nem cserélhető LED dióda	nem cserélhető LED dióda
Tápfeszültség; frekvencia; áram	180-240 V ~50/60 Hz; max. 0,14 A	180-240 V ~50/60 Hz; max. 0,24 A
Védettség (IP) ²⁾	IP 65	IP 65
Méret (ma × sz × mé) mm	167 × 230 × 40	218 × 303 × 45
Szerelési magasság	1-3 m	1-3 m
Megvilágított felület	15-40 m ²	25-50 m ²
Legmagasabb megengedett környezeti hőmérséklet t _a	40° C	40° C
Fotobiológiai biztonság az IEC/TR 62778 szerint	RG1 korlátozások nélkül	RG1 korlátozások nélkül
Tömeg	1,0 kg	2,0 kg
Szigetelési osztály	I	I

1. táblázat


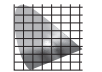



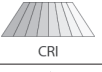



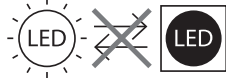
- A magasabb értéket 2 méter belső átmérőjű fehér felületű gömbben mértük meg, amelyben a fényforrás az érzékelőtől 1 m távolságra található (a fényforrás kibocsátási veszteségeinek a minimalizálása érdekében). A hasznos fényáram alacsonyabb értékét az EU legújabb 2019/2020, rendelete szerint 12 × 4,5 m méretű sötét helyiségben mértük meg, amelyben a fényforrás és az érzékelőtől 8 m távolságra található (a kibocsátási veszteségek nagyobbak, mint a fehér felületű gömbben).
- Az IP65 védettség jelentése: teljes mértékben védett por ellen; kisnyomású vízszög ellen védett minden irányból. A reflektorok biztonságos használata érdekében az elektromos bekötés közvetlen környékén a fentivel azonos védettséget kell biztosítani.

LÁMPA ENERGETIKAI CÍMKE



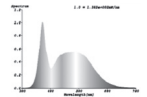
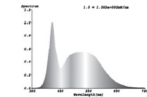
1. ábra

**LED LÁMPÁKRA VONATKOZÓ KÖRNYEZETBARÁT TERVEZÉSI KÖVETELMÉNYEK
A BIZOTTSÁG 2019/2020/EU RENDELETE ALAPJÁN**

A lámpák paraméterei	43228	43229
A termékbe épített fényforrás energiahatékonysági osztályba sorolása	F	F
Ec (kWh/1000 h)	Ec 30 kWh/1000 h	Ec 50 kWh/1000 h
Hasznos fényáram Φ_{Use} (lm)	Φ_{Use} 2400 lm (120°)	Φ_{Use} 4000 lm (120°)
 Korreált színhőmérséklet (K)	6500 K	6500 K
 Szinkonzisztencia MacAdam-féle ellipszis méretével kifejezve	1,9	1,9
 Fénynyílásszög (°)	115°	115°
 Hálózati feszültség paraméterei	180-240 V ~50/60 Hz	180-240 V ~50/60 Hz
Élettartam L _{70B50} (h)	L _{70B50} 20 000 óra	L _{70B50} 20 000 óra
Bekapcsolt üzemmód energiafogyasztása P _{ON} (W)	P _{ON} 30,00 W	P _{ON} 50,00 W
 Fényerősség (cd)	1150 cd	1850 cd
 Színvisszaadási index (CRI)	82	82
 Kültéri használatra	IGEN	IGEN
 Nem szabályozható fényforrás	IGEN	IGEN
Hg A termék nem tartalmaz higanyt	0,0 mg	0,0 mg
 Elektromos hulladék jele.	A terméket az életciklusa végén, a használhatatlan elektromos termékek újrahasznosítását biztosító kijelölt gyűjtőhelyen kell leadni.	
A termékbe nem cserélhető fényforrás van beépítve. A fényforrás nem cserélhető ki, mert a csere után nem biztosítható a termék deklarált pormentességi és vízhatlansági besorolása. A lámpa életciklusa végén a teljes lámpát ki kell cserélni.		

2. táblázat

TERMÉKISMERTETŐ ADATLAP

A beszállító neve vagy védjegye	Extol®	Extol®
Beszállító címe	Madal Bal a.s. Průmyslová zóna Příluky 244, 760 01 Zlín	
Modellazonosító	43228	43229
A FÉNYFORRÁS TÍPUSA		
Az alkalmazott fényforrás típusa	LED	LED
Fényforrás foglalat típusa (vagy más elektromos illesztés)	Foglalat nélküli, beépített LED fényforrás	
Írányított (DLS) vagy nem irányított (NDLS) fényforrás	Írányított (DLS)	Írányított (DLS)
Hálózati (MLS) vagy nem hálózati (NMLS) fényforrás	Hálózati (MLS)	Hálózati (MLS)
Összekapcsolt fényforrás (CLS)	NEM	NEM
Állítható színű fényforrás (CTLS)	NEM	NEM
Bura	Nincs	Nincs
Szabályozható fénykibocsátás	NEM	NEM
Nagy fényerősségű fényforrás	NEM	NEM
Vakításgátló	NEM	NEM
A TERMÉK ÁLTALÁNOS PARAMÉTEREI		
Energiahatékonysági osztály	F	F
Energiafogyasztás bekapcsolt állapotban (kWh/1000 h)	30 kWh/1000 óra	50 kWh/1000 óra
Hasznos fényáram Φ_{Use} (lm)	Φ_{Use} 2400 lm (120°) kúpszélesség	Φ_{Use} 4000 lm (120°) kúpszélesség
Korreált színhőmérséklet (K)	6500 K	6500 K
Bekapcsolt üzemmód energiafogyasztása P _{ON} (W)	30,0 W	50,0 W
Készenléti energiafogyasztás P _{sb} (W)	–	–
Kommunikációs hálózatba kapcsolt készenléti energiafogyasztás (P _{net}) CLS esetén (W)	–	–
Színvisszaadási index (CRI)	82	82
Befoglaló méretek (ma × sz × mé)	167 × 230 × 40 mm	218 × 303 × 45 mm
Sugárzási spektrum 250-800 nm tartományban teljes teljesítményen		
Egyenértékű teljesítmény IGEN/NEM ha IGEN, akkor az egyenértékű teljesítmény (W)	NEM/-(W)	NEM/-(W)
Szinkordináták (x és y)	0,313 0,337	0,313 0,337
IRÁNYÍTOTT FÉNYFORRÁSOK PARAMÉTEREI		
Maximális fényerősség (fény csúcs) (cd)		
Fénynyílásszög (°)	115°	115°
LED ÉS OLED FÉNYFORRÁSOK PARAMÉTEREI		
Színvisszaadási index R9	0	0
Működés megbízhatósági tényező	1,00	1,00
Öregezési tényező	94,8%	94,8%

LED ÉS OLED HÁLÓZATI FÉNYFORRÁSOK PARAMÉTEREI		
Eltolási tényező (cos φ)	0,90	0,90
Szinkonzisztencia MacAdam-féle ellipszis méretével kifejezve	< 6	< 6
Állítás azzal kapcsolatban, hogy a LED fényforrás előtét nélküli fénycsövet helyettesít. Ha IGEN, akkor a helyettesítés szerinti teljesítmény (W)	-/- (W)	-/- (W)
Villogás (PstLM) értékelési paraméter	≤ 1,0	≤ 1,0
Stroboszkópos hatás (SVM) értékelési paraméter	–	–

3. táblázat

III. A lámpa bekötése és telepítése

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

A termék használatba vétele előtt a jelen útmutatót olvassa el, és azt a termék közelében tárolja, hogy más felhasználók is el tudják olvasni. Amennyiben a terméket eladja vagy kölcsönadja, akkor a termékkel együtt a jelen használati útmutatót is adja át. A használati útmutatót védje meg a sérülésektől. A gyártó nem vállal felelősséget a termék rendeltetésétől vagy a használati útmutatótól eltérő használata miatt bekövetkező károkért. A lámpa első bekapcsolása előtt ismerkedjen meg alaposan a működtető elemek és a tartozékok használatával. A használatba vétel előtt mindig ellenőrizze a lámpa és tartozékainak a sérülésmentességét. Amennyiben sérülést észlel, akkor a lámpát ne kapcsolja be. A lámpát Extol® márkaszervizben javíttassa meg.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

A lámpát (pl. elektromos elosztó dobozon keresztül) közvetlenül kell a hálózathoz és a kapcsolóhoz csatlakoztatni. Az EN 50110-1, IEC 60050-195, EN 50110-2 és az EN 61140 szabványok szerint, a terméket csak villanszerelő szakember kötheti be az elektromos hálózatba. Ha nem rendelkezik ilyen végzettséggel, akkor a bekötést bízva villanszerelő szakemberre. A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen elektromos bekötésből származó károkért és sérülésekért, valamint a bekötésbe folyt víz okozta károkért. Az IP védettség kizárólag csak a lámpára és nem a bekötésére vonatkozik!

BEKÖTÉS

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- A lámpát a műszaki adatoknál megadott feszültségű elektromos hálózatokra lehet bekötni. Ellenőrizze le, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a lámpa megadott tápfeszültségének.
- A lámpát csak olyan hálózati ághoz csatlakoztassa, amelynek a védelméről 30 mA-es hibaáram-érzékenységű áram-védőkapcsoló (RCD) gondoskodik.
- A lámpa bekötése előtt az adott elektromos hálózati ágat feszültségmentesítse a kismegszakító lekapcsolásával.

- A bekötéshez háromeres vezetékét használjon.
- A vezető ereket a következő módon kösse be:
 - sárga-zöld vezeték: ezt a vezetékét a földelés jellel megjelölt kapocsra kell bekötni;
 - kék vezeték: a N (nulla) jelű kapocsra kell bekötni;
 - barna / fekete vagy szürke vezeték: a L (fázis) jelű kapocsra kell bekötni.

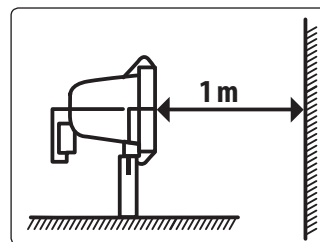
⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- Az elektromos elosztó doboz (vagy bármilyen más vezeték csatlakozás) legyen védve a víztől (vízzáró dobozt használjon). A lámpa IP védettsége nem vonatkozik a bekötésre! A bekötés esetében biztosítani kell a lámpával azonos védettséget!
- A lámpát ne szerelje fel gyúlékony felületre, illetve ne telepítse robbanás- vagy tűzveszélyes környezetbe.
- A lámpát csak akkor használja, ha az előző védőüveg

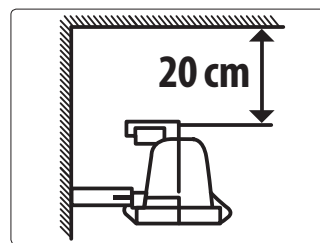
sérülésmentes. Ez védi meg a LED diódát a mechanikus sérülésektől, a nedvességtől és a portól. Ha a lámpa megsérül, akkor azt azonnal kapcsolja le, válassza le az elektromos hálózatról. A lámpát cserélje ki.

A LÁMPA RÖGZÍTÉSE

- A lámpát a talajtól mérve 1-3 m magasságban rögzítse. A lámpa és a megvilágított felület között legyen legalább 1 m szabad távolság (lásd a 2. ábrát). Ha a lámpát sarokba szereli fel, akkor a lámpa legyen legalább 20 cm-re a mennyezettől (3. ábra).



2. ábra



3. ábra

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- A lámpa vezetékét óvja melegtől és mechanikus sérülésektől. Ha a lámpa meghibásodott, akkor azt szerelje ki a (feszültségmentesített) hálózatról. A lámpát márkaszervizben javíttassa meg.
- A lámpában a fényforrás nem cserélhető. Ha a fényforrást nem éri mechanikus sérülés, akkor az élettartama akár a 30 000 órát is elérheti. A lámpa karbantartást nem igényel.
- Biztonsági okokból a lámpát használat közben nem szabad letakarni, a lámpa körül hagyjon szabad helyet a levegő szabad áramlásához. A lámpát ne üzemeltesse szűk helyen, illetve ott, ahol nem biztosított a lámpa körül a levegő szabad áramlása.

IV. Tisztítás, karbantartás, szerviz

- A lámpa tisztítása előtt a lámpát kapcsolja le a hálózatról és várja meg a lámpa teljes kihűlését. A tisztításhoz ne használjon karcoló szemcséket tartalmazó tisztítószereket, valamint szerves oldószereket és agresszív anyagokat tartalmazó készítményeket, mert ezek maradó sérülést okozhatnak a lámpa felületén.
- A lámpát csak feszültségmentesített állapotban szabad szerelni vagy karbantartani.
- Ha lámpa hálózati vezetéke megsérült, akkor a lámpát kapcsolja le és a vezetékét villanszerelő szakemberrel cseréltesse ki. A lámpát csak az adott elektromos hálózati ág feszültségmentesítése után szabad az elektromos hálózatról leválasztani.
- Amennyiben a lámpa burája megsérült, akkor a lámpát javíttassa meg, vagy vásároljon új lámpát. Biztonsági okokból a lámpát sérült vagy hiányzó burával használni tilos.
- Ha a termék a garancia ideje alatt meghibásodik, akkor forduljon az eladó üzemhez, amely a javítást az Extol® márkaszerviznél rendeli meg. A termék garancia utáni javításait az Extol® márkaszervizeknél rendelje meg. A szervizek jegyzékét a honlapunkon találja meg (lásd az útmutató elején).
- Amennyiben az eladó és a vevő kapcsolatában jelentkező vitát a felek nem tudják egymás között békés úton elrendezni, akkor a vevőnek joga van arra, hogy a Fogyasztóvédelmi Felügyelőséghez forduljon. Ez a szervezet foglalkozik a fogyasztóvédelmi ügyekkel. További információkat a Fogyasztóvédelmi Felügyelőség honlapján talál.

V. Címkék és piktogramok



	Megfelel az EU vonatkozó harmonizált jogszabályainak.
	A lámpa és a megvilágított felület között legalább 1 méteres távolságot kell betartani.
	Szerelési magasság.
	Ha a lámpa védőüvege megrepedt vagy más módon megsérült, akkor a lámpát cserélje ki.
$t_a \dots ^\circ\text{C}$	Legmagasabb megengedett környezeti hőmérséklet.
	A lámpát könnyen gyulladó anyagok mellé, vagy azokra felszerelni tilos. A lámpát robbanás- és tűzveszélyes környezetben ne használja.
	Nem szabályozható fényerejű lámpa.
	A használatba vétel előtt olvassa el a használati útmutatót.
	A készüléket háztartási hulladékok közé kidobni tilos! A készüléket adja le újrahasznosításra.

4. táblázat

VI. Hulladék megsemmisítés

CSOMAGOLÓ ANYAG:

- A csomagolást az anyagának megfelelő hulladékgyűjtő konténerbe dobja ki.

HASZNÁLHATATLANNÁ VÁLT TERMÉK

- A termék elektromos és elektronikus alkatrészeket, valamint veszélyes hulladéknak számító anyagokat tartalmaz. Az elektromos hulladékokról szóló 2012/19/EU számú európai irányelv, valamint az idevonatkozó nemzeti törvények szerint az ilyen hulladékot alapanyagokra szelektálva szét kell bontani, és a környezetet nem károsító módon újra kell hasznosítani. A szelektált hulladékok gyűjtőhelyeiről a polgármesteri hivatalban kaphat további információkat.



VII. Kárfelelősség

GARANCIÁLIS IDŐ

A mindenkori érvényes, vonatkozó jogszabályok, törvények rendelkezéseivel összhangban a Madal Bal Kft. az Ön által megvásárolt termékekre a jótállási jegyen feltüntetett garanciaidőt ad. A termék javítását a Madal Bal Kft.-vel szerződéses kapcsolatban álló szakszerviz a garanciális időszakban díjmentesen végzi el.

GARANCIÁLIS IDŐ ALATTI ÉS GARANCIÁLIS IDŐ UTÁNI SZERVIZELÉS

A termékek javítását végző szakszervizek címe, a javítás ügymenetével kapcsolatos információk a www.madalbal.hu weboldalon találhatóak meg, illetve a szakszervizek felsorolása a termék vásárlásának helyén is beszerezhető. Tanácsadással a (1)-297-1277 ügyfélszolgálati telefonszámon állunk ügyfeleink rendelkezésére.

Einleitung

Sehr geehrter Kunde,

wir bedanken uns für Ihr Vertrauen, dass Sie der Marke Extol® durch den Kauf dieses Produktes geschenkt haben. Das Produkt wurde Zuverlässigkeits-, Sicherheits- und Qualitätstests unterzogen, die durch Normen und Vorschriften der Europäischen Union vorgeschrieben werden.

Im Falle von jeglichen Fragen wenden Sie sich bitte an unseren Kunden- und Beratungsservice:

www.extol.eu

Hersteller: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Tschechische Republik

Herausgegeben am: 23. 6. 2017

I. Charakteristik – Verwendungszweck

- Die LED-Scheinwerfer Extol® Light 43228 und 43229 stellen eine intensive Lichtquelle bei niedrigem Stromverbrauch dar, die dank dem LED-Typ und ihrer Anordnung einen breiten Bereich beleuchten (es handelt sich um Breitwinkelscheinwerfer).

Die Scheinwerfer strahlen weißes Tageslicht mit einer Farbtemperatur von 6500 K aus.

Der Scheinwerfer Extol® Light 43228 mit einer Aufnahmeleistung von 30 W verfügt über einen Lichtstrom von 3200 lm. Der Scheinwerfer Extol® Light 43229 mit einer Aufnahmeleistung von 50 W verfügt über einen Lichtstrom von 4500 lm.

- Die Scheinwerfer eignen sich dank ihrer Wasser- und Staubdichtheit, breitem Flächenbeleuchtungswinkel, Möglichkeit einer Neigungseinstellung, Wartungsfreiheit, mechanischer Beständigkeit und langen Lebensdauer (mehr als 20 000 Stunden) für langfristige Beleuchtung von Gebäuden, Außen- und Arbeitsbereichen oder Werbeflächen. Das Lampengehäuse und die Abdeckung der Lichtquelle sind aus mechanisch beständigem Kunststoff hergestellt, wodurch die Scheinwerfer in Bezug auf ihre Größe ein sehr geringes Gewicht aufweisen. Der hintere Teil vom Gehäuse ist mit einer leichten kühlenden Aluminiumplatte versehen.

Die Scheinwerfer erzeugen nur sehr geringe Wärme und erhitzen sich nicht bedeutend.

- Um die Scheinwerfer anwenden zu können, müssen diese von einem qualifizierten Elektrikerfachmann angeschlossen werden. Bei den Scheinwerfern rechnet man mit einer Dauerinstallation am Bestimmungsort. Die Scheinwerfer erfordern keine Wartung, wie z. B. den Austausch der LED-Lichtquellen.



II. Technische Daten

Bestellnummer	43228	43229
Leistung	30 W	50 W
Lichtstrom gemessen in einer Kugel mit weißer Oberfläche ¹⁾	3200 lm	4500 lm
Nützlicher Lichtstrom gem. (EU) 2019/2020 ¹⁾	2400 lm	4000 lm
Lichtquelle	LED unaustauschbar	LED unaustauschbar
Versorgungsspannung/Frequenz/Strom	180-240 V~50/60 Hz; max. 0,14A	180-240 V~50/60 Hz; max. 0,24 A
Schutzart (IP) ²⁾	IP 65	IP 65
Abmessungen (H × B × T) mm	167 × 230 × 40	218 × 303 × 45
Installationshöhe	1-3 m	1-3 m
Projektionsfläche	15-40 m ²	25-50 m ²
Max. Nenntemperatur der Umgebung t _a	40° C	40° C
Klasse der fotobiologischen Sicherheit nach IEC/TR 62778	RG1 ohne Einschränkung	RG1 ohne Einschränkung
Gewicht	1,0 kg	2,0 kg
Isolierklasse	I	I

Tabelle 1

- Der höhere angegebene Lichtstromwert wurde in einer Kugel mit einer weißen Oberfläche und einem Innendurchmesser von 2 m in einem Abstand von 1 m vom Detektor gemessen, um den von der Lampe erzeugten Lichtverlust zu minimieren. Der nützliche Lichtstrom mit einem niedrigeren Wert ist der Lichtstrom, der gemäß der neuen Verordnung (EU) 2019/2020 bestimmt wird, indem die Lampe in einen dunklen Raum mit einer Größe von 12 × 4,5 m in einer Entfernung von 8 m vom Detektor gestellt wird, wodurch ein Lichtverlust um einen Wert im Vergleich zur Messung in einer Kugel mit weißer Oberfläche entsteht.
- Die Schutzart IP65 der Lampe stellt Staubdichtheit, Schutz gegen Regen und Schneeniederschlag dar. Zur sicheren Anwendung der Lampe muss die gleiche Schutzart bei dem Anschluss an das Stromnetz gewährleistet sein.

ENERGIEAUFKLEBER DER LAMPEN

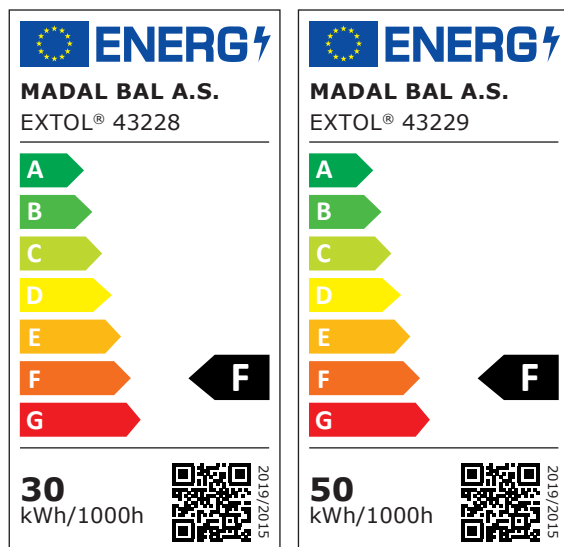


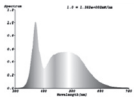
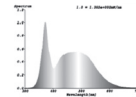
Abb. 1

INFORMATIONEN BETREFFS DER ANFORDERUNGEN AN DAS ECODESIGN VON LED-LAMPEN NACH DER VERORDNUNG DER EUROPÄISCHEN KOMMISSION (EG) 2019/2020.

Lampenparameter	43228	43229
Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle mit der Energieeffizienzklasse	F	F
Ec (kWh/1000 h)	Ec 30 kWh/1000 h	Ec 50 kWh/1000 h
Nützlicher Lichtstrom ϕ_{Use} (lm)	ϕ_{Use} 2400 lm (120°)	ϕ_{Use} 4000 lm (120°)
Ersatz-Farbtemperatur (K)	6500 K	6500 K
Farbkonsistenz in Stufen der MacAdam-Ellipse	1,9	1,9
Halber axialer Leuchtwinkel (°)	115°	115°
Versorgungsparameter	180-240 V ~50/60 Hz	180-240 V ~50/60 Hz
Lebensdauer L _{70B50} (h)	L _{70B50} 20 000 h	L _{70B50} 20 000 h
Leistungsaufnahme im eingesch. Zustand P _{ON} (W)	P _{ON} 30,00 W	P _{ON} 50,00 W
Lichtstärke (cd)	1150 cd	1850 cd
Farbwiedergabe-Index CRI	82	82
Zur Anwendung im Außenbereich	JA	JA
Nicht-dimmbare Lichtquelle	JA	JA
Hg Produkt ist Quecksilberfrei	0,0 mg	0,0 mg
Symbol für Elektronikschrott	Das Altprodukt darf nicht in den Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an Sammelstellen für unbrauchbare Elektrogeräte übergeben werden.	
Das Produkt enthält eine nicht austauschbare Lichtquelle. Die Lichtquelle kann nicht ausgetauscht werden, da durch den Austausch der angegebene Staub- und Wasserdichtigkeitsgrad nicht erreicht werden kann. Am Ende der Lebensdauer dieser Leuchte muss die gesamte Leuchte ausgetauscht werden.		

Tabelle 2

PRODUKTINFORMATIONSBLETT

Name oder Schutzmarke des Lieferanten	Extol®	Extol®
Anschrift des Lieferanten	Madal Bal a.s. Průmyslová zóna Příluky 244, 760 01 Zlín	
Identifizierungsnummer des Modells	43228	43229
LEUCHTQUELENTYP		
Verwendeter Leuchtquellentyp	LED	LED
Fassungstyp der Lichtquelle (oder andere elektrische Schnittstelle)	Ohne Fassung, eingebaute LED-Lichtquelle	
Richtungs- oder ungerichtete Lichtquelle	Richtungslichtquelle (DLS)	Richtungslichtquelle (DLS)
Netzabhängige oder -unabhängige Lichtquelle	Netzabhängige Lichtquelle (MLS)	
Verbundene Lichtquelle (CLS)	NEIN	NEIN
Farbajstimmbare Lichtquelle	NEIN	NEIN
Birne	Keine	Keine
Dimmbar	NEIN	NEIN
Lichtquelle mit hoher Helligkeit	NEIN	NEIN
Blendschutz	NEIN	NEIN
ALLGEMEINE PRODUKTPARAMETER		
Energieeffizienzklasse	F	F
Energieverbrauch im eingesch. Zustand (kWh/1000 h)	30 kWh/1000 h	50 kWh/1000 h
Nützlicher Lichtstrom ϕ_{use} (lm)	ϕ_{use} 2400 lm breiter Kegel (120°)	ϕ_{use} 4000 lm breiter Kegel (120°)
Ersatz-Farbttemperatur (K)	6500 K	6500 K
Leistungsaufnahme im eingesch. Zustand P_{ON} (W)	30,0 W	50,0 W
Leistungsaufnahme im Standby-Modus P_{sb} (W)	–	–
Leistungsaufnahme im Standby-Modus beim Anschluss ans Kommunikationsnetz (P_{net}) für CLS (W)	–	–
Farbwiedergabe-Index CRI	82	82
Außenabmessungen (mm) (H x B x T)	167 x 230 x 40 mm	218 x 303 x 45 mm
Spektrale Zusammensetzung des Strahlungsflusses im Bereich 250-800 nm bei voller Leistung		
Angabe der gleichwertigen Leistungsaufnahme JA/NEIN. Falls JA, gleichwertige Leistungsaufnahme (W)	NEIN/- (W)	NEIN/- (W)
Trichromatische Koordinaten (x und y)	0,313 0,337	0,313 0,337
PARAMETER VON RICHTUNGSLICHTQUELLEN		
Maximale Helligkeit (Helligkeits-Spitze) (cd)		
Halber axialer Leuchtwinkel	115°	115°
PARAMETER FÜR LED- UND OLED-LICHTQUELLEN		
Wert des Farbwiedergabeindex R9	0	0
Faktor der funktionellen Zuverlässigkeits	1,00	1,00
Alterungsfaktor	94,8%	94,8%

PARAMETER FÜR LED- UND OLED-NETZ-LICHTQUELLEN

Leistungsfaktor der harmonischen Grundfunktion (cos ϕ)	0,90	0,90
Farbkonsistenz in Stufen der MacAdam-Ellipse	< 6	< 6
Behauptung, dass LED-Lichtquellen eine Leuchtstofflampe ohne Vorschaltgerät mit besonderer Leistung ersetzen. Falls JA, dann Behauptung über den Ersatz (W)	-/- (W)	-/- (W)
Bewertungsparameter für das Blinken (PstLM)	≤ 1,0	≤ 1,0
Bewertungsparameter für das stroboskopische Phänomen (SVM)	–	–

Tabelle 3

III. Anschluss und Installation der Lampe

⚠ HINWEIS

- Vor dem Gebrauch lesen Sie die komplette Bedienungsanleitung und halten Sie diese in der Nähe des Gerätes, damit sich der Bediener mit ihr vertraut machen kann. Falls Sie das Produkt jemandem ausleihen oder verkaufen, legen Sie stets diese Gebrauchsanleitung bei. Verhindern Sie die Beschädigung dieser Gebrauchsanleitung. Der Hersteller trägt keine Verantwortung für Schäden oder Verletzungen infolge vom Gebrauch des Gerätes im Widerspruch zu dieser Bedienungsanleitung. Machen Sie sich vor dem Gebrauch der Lampe mit allen ihren Bedienelementen und Bestandteilen vertraut. Kontrollieren Sie vor der Anwendung den festen Sitz sämtlicher Komponenten und auch ob irgendein Teil der Lampe nicht beschädigt ist. Eine Lampe mit beschädigten Teilen darf nicht benutzt und muss in einer autorisierten Werkstatt der Marke Extol® repariert werden.

⚠ WARNUNG

- Die Lampe ist zum dauerhaften Anschluss an einem Stromnetz, z. B. Verteilerkasten bestimmt. Aus Sicherheitsgründen darf nach den aktuellen Normen EN 50110-1, IEC 60050-195 a EN 50110-2 a EN 61140 den Anschluss nur eine Person mit einer entsprechenden fachlichen Qualifikation (sog. „Fachperson“) durchführen. Falls Sie keine solche Qualifikation besitzen, überlassen Sie den Anschluss einem Fachmann. Der Hersteller haftet für keine Schäden oder Verletzungen, die infolge eines unsachgemäßen Anschlusses der Lampe zur Stromquelle oder infolge eines gegen Eindringen von Wasser ungeschützten Anschlusses zur Stromquelle entstanden sind, da die IP-Schutzart der Lampen sich nicht auf deren Anschluss an die Stromquelle bezieht!

ANSCHLUSS

⚠ WARNUNG

- Die Lampe kann an eine Spannung im Bereich angeschlossen werden, der im Kapitel mit technischen Angaben angeführt ist. Kontrollieren Sie vor dem Anschluss der Lampe, ob die o. a. Spannung im Stromnetz vorhanden ist.
- Die Lampe muss zum Stromnetz über einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) mit mit Ausschaltstrom von 30 mA angeschlossen sein.
- Vergewissern Sie sich vor dem Anschluss der Lampe, dass alle betroffenen elektrischen Anlagen spannungslos sind.
- Zum Anschluss muss ein dreidriges Elektrokabel angewendet werden.
- Die Leiter der Lampe müssen folgendermaßen angeschlossen werden:
 - gelb-grüner Leiter muss an die Klemme mit dem Erdungssymbol angeschlossen werden.
 - blauer Leiter an die Klemme mit dem Symbol N (Null).
 - brauner Leiter an die Klemme mit dem Symbol L (Phase).
- Beim Anschluss des Speisungskabels an die Leiter der Lampe müssen die Leiter mit der gleichen Farbe verbunden werden.

⚠ HINWEIS

- Der Elektrokasten zum Anschluss der Lampe oder einer anderen Zuleitung oder Speisung muss dauerhaft vor Eindringen von Wasser geschützt sein. Auf den Anschluss der Lampe an eine Stromquelle bezieht sich die IP-Schutzklasse der Lampe nicht, wenn keine gleichwertige Schutzklasse gewährleistet ist!

- Stellen Sie die Lampe nicht auf brennbare Oberflächen und benutzen Sie diese nicht in brand- und explosionsgefährdeten Bereichen.
- Benutzen Sie stets nur eine Lampe mit unbeschädigten Frontschutz, der eine Beschädigung der LED verhindert und diese vor Feuchtigkeit/Wasser und Staub schützt. Kommt es zur Beschädigung der Lampe, schalten Sie die Spannung ab, trennen Sie die Lampe vom Stromnetz und ersetzen Sie sie mit einer unbeschädigten Lampe.

MONTAGE DER LAMPE

- Befestigen Sie die Lampe 1-3 m über dem Boden. Die Entfernung der Lichtquelle direkt vom beleuchteten Objekt sollte mindestens 1 m betragen (Abb. 2). Wird die Lampe in einer Ecke montiert, muss die Entfernung von der Decke mindestens 20 cm betragen (Abb. 3).

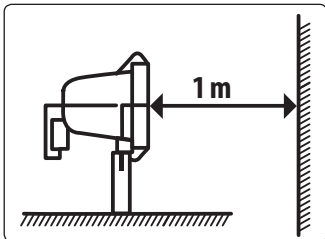


Abb. 2

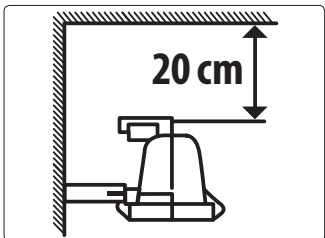


Abb. 3

! HINWEIS

- Schützen Sie das Stromversorgungskabel der Lampe vor mechanischer und thermischer Beschädigung. Sollte es beschädigt sein, schalten Sie die Lampe sofort aus, trennen Sie sie vom Stromnetz und stellen Sie eine Reparatur des Kabels sicher.
- Die Lampe hat eine unaustauschbare Leuchtquelle, deren Lebensdauer ohne eine mechanische Beschädigung mehr als 30 000 Stunden beträgt und die Lampe daher wartungslos ist.

- Die Lampe darf aus Sicherheitsgründen während der Verwendung nicht abgedeckt werden, eine Kühlung durch Umluft muss sichergestellt sein. Die Lampe darf ebenfalls nicht in engen kleinen Räumen mit unzureichendem Raumvolumen und ohne Luftströmung installiert oder betrieben werden.

IV. Reinigung, Instandhaltung, Service

- Falls Sie die Lampe reinigen wollen, trennen Sie sie vom Stromnetz und lassen sie abkühlen. Benutzen Sie zum Reinigen der Lampenoberfläche keine schleifenden Reinigungsmittel oder organische Lösemittel, denn diese würden die Oberfläche beschädigen.
- Servicemodifikation oder Installation der Lampe müssen bei getrennter Stromzufuhr durchgeführt werden.
- Wird das Netzkabel beschädigt, trennen Sie die Stromzufuhr zur Lampe und lassen Sie das Kabel von einem qualifizierten Elektriker für ein neues austauschen. Die Trennung der Lampe vom Stromnetz führen Sie bei abgeschalteter Stromzufuhr durch.
- Im Falle einer Beschädigung vom Frontschutz muss die Lampe für eine neue mit neuem Frontschutz ausgetauscht werden. Eine Lampe mit beschädigtem Frontschutz darf aus Sicherheitsgründen nicht verwendet werden.
- Zwecks einer Garantiereparatur wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben, der eine Reparatur in einer autorisierten Servicewerkstatt der Marke Extol® sicherstellt. Im Falle einer Nachgarantiereparatur wenden Sie sich direkt an eine autorisierte Servicewerkstatt der Marke Extol® (die Servicestellen finden Sie unter der in der Einleitung dieser Gebrauchsanweisung angeführten Internetadresse).
- Im Falle eines Streits zwischen dem Käufer und Verkäufer auf Grund des Kaufvertrags, der nicht direkt unter den Vertragspartnern geschlichtet werden konnte, hat der Käufer das Recht, sich an die Handelsinspektion als Subjekt für außergerichtliche Auseinandersetzung von Verbraucherstreitigkeiten zu wenden. Auf den Webseiten der Handelsinspektion befindet sich der Link zum Verzeichnis „ADR-außergerichtliche Auseinandersetzung von Streitigkeiten“.

V. Typenschildverweis und Piktogramme



	Entspricht den einschlägigen EU-Harmonisierungsrechtsvorschriften.
	Der Mindestabstand zwischen der Lampe und dem beleuchteten Gegenstand muss 1 m sein.
	Installationshöhe.
	Eine Lampe mit geplatzt Frontschutz darf nicht benutzt und muss für eine neue ausgetauscht werden.
$t_a \dots ^\circ\text{C}$	Maximale Nenntemperatur der Umgebung.
	Stellen Sie die Lampe nicht in die Nähe von leicht brennbaren Materialien oder auf solche Werkstoffe. Benutzen Sie die Lampe nicht in brand- oder explosionsgefährdeten Bereichen.
	Undimmbare Lichtquelle.
	Lesen Sie vor der Benutzung des Gerätes die Gebrauchsanleitung.
	Werfen Sie das unbrauchbare Gerät nicht in den Hausmüll, sondern übergeben Sie es an eine umweltgerechte Entsorgung/Recycling.

Tabelle 4

VI. Abfallentsorgung

VERPACKUNGSMATERIALIEN

- Werfen Sie die Verpackungen in den entsprechenden Container für sortierten Abfall.

UNBRAUCHBARES PRODUKT

- Das Produkt enthält elektronische Bestandteile, die einen gefährlichen Abfallstoff darstellen. Nach der europäischen Richtlinie 2012/19 EU dürfen elektrische Geräte nicht in den Hausmüll geworfen werden, sondern sie müssen zu einer umweltgerechten Entsorgung an festgelegte Sammelstellen übergeben werden. Informationen über die Sammelstellen erhalten Sie bei dem Gemeindeamt.



Introduction

Dear customer,

Thank you for the confidence you have shown in the Extol® brand by purchasing this product. This product has been tested for reliability, safety and quality according to the prescribed norms and regulations of the European Union.

Contact our customer and consulting centre for any questions at:

www.extol.eu **service@madalbal.cz**

Manufacturer: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Czech Republic

Date of issue: 23. 6. 2017

I. Description – purpose of use

- Extol® Light 43228 and 43229 LED Floodlights are intensive light sources with a low power consumption, which thanks to the type of the LED diodes and their arrangement, illuminate a wide area, i.e. wide-angle floodlights. The floodlights emit white daylight with a colour temperature of 6500 K.

The Extol® Light 43228 Floodlight with a rated input of 30 W has a luminous flux of 3200 lm.

The Extol® Light 43229 Floodlight with a rated input of 50 W has a luminous flux of 4500 lm.

- Thanks to their watertightness, dust resistance, wide lighting angle, adjustable tilt angle and being maintenance-free, mechanically durable and having a long lifetime (more than 20,000 hours), these LED floodlights are suitable for the long-term lighting of buildings, outdoor and work areas or advertising spaces. The body of the floodlight is made from mechanically durable plastic, thanks to which, the floodlights have a low weight relative to their size. The rear part of the body has a light aluminium cooling plate. The floodlights produce a very low amount of heat and the floodlight does not heat up excessively.

- To use the floodlight, it must be connected to a mains power source by a person with respective electrical qualifications. A permanent installation location is assumed for the floodlight. The floodlights do not require any maintenance such as, for example, replacement of the LED light sources.



II. Technical specifications

Order number	43228	43229
Power input	30 W	50 W
Luminous flux measured inside a sphere with a white surface ¹⁾	3200 lm	4500 lm
Useful luminous flux (EU) 2019/2020 ¹⁾	2400 lm	4000 lm
Light source	non-replaceable LED	non-replaceable LED
Supply voltage/frequency/current	180-240 V~50/60 Hz; max. 0.14A	180-240 V~50/60 Hz; max. 0.24 A
Protection marking (IP) ²⁾	IP 65	IP 65
Dimensions (H × W × D) mm	167 × 230 × 40	218 × 303 × 45
Installation height	1-3 m	1-3 m
Projection area	15-40 m ²	25-50 m ²
Highest nominal ambient temperature t _a	40° C	40° C
Photobiological safety class according to IEC/TR 62778	RG1 without limitation	RG1 without limitation
Weight	1.0 kg	2.0 kg
Insulation class	I	I

Table 1

- 1) The higher aforementioned value of luminous flux was measured inside a sphere with a white surface with an internal diameter of 2 m at a distance of 1 m from the detector so that the loss of light generated by the light source is minimised. Useful luminous flux with the lower value is the luminous flux determined according to the new directive (EU) 2019/2020, where a light source is located inside a dark room of dimensions 12 × 4.5 m at a distance of 8 m from the detector, whereby losses occur by the value compared to the measurement inside the sphere with the white surface.
- 2) The IP65 protection marking on the floodlights provides dust resistance, protection against rain and snow. For the safe operation of the floodlight, it is essential to provide for the same level of protection for the floodlight's connection to the power source.

ENERGY LABEL OF THE FLOODLIGHTS

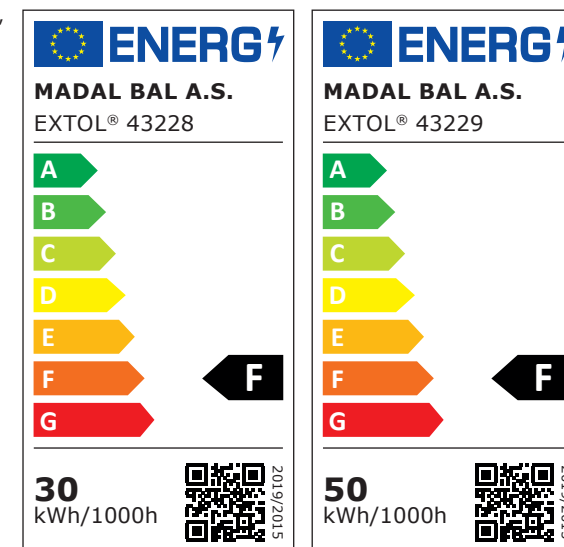


Fig. 1

**INFORMATION REGARDING LED FLOODLIGHT ECODESIGN
ACCORDING TO EUROPEAN COMMISSION DIRECTIVE (EU) 2019/2020.**










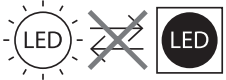
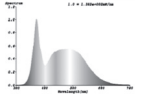
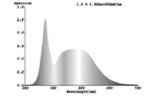
Floodlight parameters	43228	43229
This product contains a light source with energy efficiency class	F	F
Ec (kWh/1000 h)	Ec 30 kWh/1000 h	Ec 50 kWh/1000 h
Useful luminous flux ϕ_{Use} (lm)	ϕ_{Use} 2400 lm (120°)	ϕ_{Use} 4000 lm (120°)
 Correlated colour temperature (K)	6500 K	6500 K
 Colour consistency in multiples of the MacAdams ellipse	1.9	1.9
 Half-peak divergence angle (°)	115°	115°
 Power supply parameters	180-240 V ~50/60 Hz	180-240 V ~50/60 Hz
Lifetime L_{70B50} (h)	L_{70B50} 20 000 h	L_{70B50} 20 000 h
Power input when turned on P_{ON} (W)	P_{ON} 30.00 W	P_{ON} 50.00 W
 Luminosity (cd)	1150 cd	1850 cd
 Colour rendering index CRI	82	82
 For outdoor use	YES	YES
 Non-dimmable light source	YES	YES
Hg The product does not contain mercury	0.0 mg	0.0 mg
 Electrical waste symbol	At the end of its lifetime, the product must not be disposed of together with communal waste, but must be handed over at a waste collection facility for unusable electrical equipment.	
The product contains a non-replaceable light source. The light source cannot be replaced because replacement would fail to achieve the declared dust proof and water-tightness levels. At the end of this light source's lifetime, it is necessary to replace the entire light source.		

Table 2

PRODUCT INFORMATION SHEET

Name or trademark of the supplier	Extol®	Extol®
Address of the supplier	Madal Bal a.s. Průmyslová zóna Příluky 244, 760 01 Zlín	
Model identification number	43228	43229
TYPE OF THE LIGHT SOURCE		
Used type of the light source	LED	LED
Type of light source socket (or other electrical interface)	No socket, built-in LED power source	
Directional or non-directional light source	Directional (DLS)	Directional (DLS)
Mains or non-main light source	Mains (MLS)	Mains (MLS)
Connected light source (CLS)	NO	NO
Colour adjustable source	NO	NO
Bulb	None	None
Dimmable	NO	NO
Light source with high brightness	NO	NO
Glare guard	NO	NO
GENERAL PRODUCT PARAMETERS		
Energy efficiency class	F	F
El. power consumption in turned on state (kWh/1000 h)	30 kWh / 1000 h	50 kWh / 1000 h
Useful luminous flux ϕ_{Use} (lm)	ϕ_{Use} 2400 lm wide cone (120°)	ϕ_{Use} 4000 lm wide cone (120°)
Correlated colour temperature (K)	6500 K	6500 K
Power input when turned on P_{ON} (W)	30.0 W	50.0 W
Power input in stand-by mode P_{sb} (W)	—	—
Power input in stand-by mode when connect to a communications network (P_{net}) for CLS (W)	—	—
Colour rendering index CRI	82	82
Outer dimensions (mm) (H × W × D)	167 × 230 × 40 mm	218 × 303 × 45 mm
Spectral composition of radiant flux in the range 250-800 at full power output		
Information about equivalent power input YES/NO If YES, equivalent power input (W)	NO/-(W)	NO/-(W)
Trichromatic coordinates (x and y)	0.313 0.337	0.313 0.337
DIRECTIONAL LIGHT SOURCE PARAMETERS		
Maximum luminosity (peak luminosity) (cd)		
Half-peak divergence angle	115°	115°
PARAMETERS FOR LED AND OLED LIGHT SOURCES		
Colour rendering index value R9	0	0
Survival factor	1.00	1.00
Ageing factor	94.8%	94.8%

PARAMETERS FOR LED AND OLED MAINS LIGHT SOURCES		
Basic harmonic function power factor (cos ϕ)	0.90	0.90
Colour consistency in multiples of the MacAdams ellipse	< 6	< 6
Claim that the LED light source substitutes for a light bulb without a special power ballast. If YES then claim about substitution (W)	-/- (W)	-/- (W)
Flicker evaluation parameter (PstLM)	≤ 1.0	≤ 1.0
Stroboscopic visibility measure (SVM)	-	-

Table 3

III. Connection and installation of the floodlight

⚠ ATTENTION

- Carefully read the entire user's manual before first use and keep it with the product so that the user can learn about it. If you lend or sell the product to somebody, include this user's manual with it. Prevent this user's manual from being damaged. The manufacturer takes no responsibility for damages or injuries arising from use of the device that is in contradiction to this user's manual. Acquaint yourself with all the control elements and parts of the floodlight before using it. Check that all parts are firmly attached before use, also check that no part of the floodlight is damaged. Do not use a floodlight with damaged parts and have it repaired at an authorised service centre for the Extol® brand.

⚠ WARNING

- The floodlight is designed for permanent connection to an el. power source, e.g. from a terminal box. For safety reasons, according to the current standards EN 50110-1, IEC 60050-195 and EN 50110-2 and EN 61140 the connection may only be performed by a person with appropriate professional electrical qualifications (i.e. "person skilled in electrical installations"). If you do not have such qualifications, have the appliance connected by a professional. The manufacturer is not responsible for damages or injuries arising from the unprofessional connection of the floodlight to an el. power source or for damages resulting from a connection of the floodlight to an el. power source not protected against water because the IP protection marking does not apply to the connection of the floodlight to an el. power source.

CONNECTION

⚠ WARNING

- The floodlight can be connected to a voltage in the range specified in the chapter with the technical specifications. Prior to connecting the floodlight, check that the above specified voltage is in the grid.
- The floodlight must be connected to a grid fitted with a residual current device (RSD) with a breaking current of 30 mA.
- Prior to connecting the floodlight, make sure that all relevant el. devices are not under voltage.
- A three conductor electric cable must be used for the connection.
- The conductors must be connected as follows:
 - Yellow-green wire must be connected to the terminal with the „ground“ symbol.
 - blue wire to the terminal marked with the N (zero) symbol.
 - Brown/black or grey wire to the terminal marked with the L (phase) symbol.
- When connecting the power cable to the conductors on the floodlight, the connected conductors must be of the same colour.

⚠ ATTENTION

- The terminal box or any other supply line for the connection of the floodlight must be permanently protected against the entry of water. The IP protection level of the floodlight does not apply to the floodlight's connection to the power source when the same level of protection is not provided!
- Do not locate the floodlight on a flammable surface. The floodlight must not be used in an environment where there is a risk of fire or explosion.

- Always use the floodlight with an undamaged protective front cover that prevents damage to the LED diodes and their exposure to humidity/water and dust. In the event that the floodlight is damaged, immediately turn off the power source, disconnect the floodlight and replace it with an undamaged unit.

MOUNTING THE LAMP

- Mount the floodlight at a height of 1-3 m above the ground. The direct distance of the lamp from the illuminated object should be at least 1 m (Fig. 2). When the floodlight is mounted in a corner then it must be at least 20 cm away from the ceiling (Fig. 3).

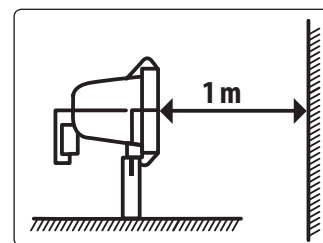


Fig. 2

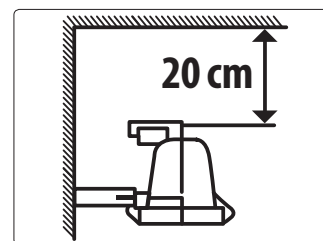


Fig. 3

⚠ ATTENTION

- Protect the power cord of the floodlight against thermal and mechanical damage. In the event of damage, immediately turn off the floodlight, disengage the voltage in the grid and organise its repair.
- The floodlight has a non-replaceable light source, which when not mechanically damaged has a lifespan of more than 30,000 hours and thus the floodlight is maintenance-free.
- For safety reasons, do not cover the floodlight during operation; cooling by ambient air must be provided for. Likewise, do not install or operate the floodlight in a confined small area with an insufficient volume and circulation of air.

IV. Cleaning, maintenance, repairs

- In the event that the floodlight requires cleaning, first unplug it from the el. power supply and allow it to cool down. Do not use abrasive cleaning products and organic solvents to clean the floodlight as this would damage it.
- Service adjustment or installation of the floodlight must be performed with the power supply turned off.
- In the event that the power cord is damaged, turn off the power supply to the floodlight and have the power cord replaced with a new one by a qualified electrician. Disconnect the floodlight from the el. power source with the el. power source disconnected.
- In the event of damage to the protective front cover of the floodlight, it needs to be replaced with a floodlight with a new front cover. For safety reasons, it is not possible to use the floodlight with a damaged protective front cover.
- For warranty repairs, please contact the vendor from whom you purchased the product and they will organise repairs at an authorised service centre for the Extol® brand. For a post warranty repair, please contact the authorised service centre of the Extol® brand directly (you will find the repair locations at the website at the start of this user's manual).
- In the event of a dispute between the buyer and the vendor in respect to the purchase contract that was not resolved directly between the parties, the buyer has the right to the trade inspection authority for an out-of-court settlement of the a consumer dispute. At the website of the trade inspection authority there is a link to the tab „ADR-amicable dispute resolution“.

